

BIULETYN POGRANICZA

Mail nieczytelny?

[Zobacz w](#)

[przeglądarcie.](#)

LIPIEC 2017

"LATO W POGRANICZU"



„POGRANICZE” serdecznie zaprasza na:

LATO W POGRANICZU

czerwiec – lipiec – sierpień 2017
Sejny – Krasnogruda



ZOBACZ CAŁY PROGRAM

NAJBLIŻSZE WYDARZENIA:

RYSZARD KRYNICKI – KAWIARNIA, KRASNOGRUDA
POETYCKIE TRADYCJE 24 LIPCA, PONIEDZIAŁEK, GODZ. 19.00
POGRANICZA

KINO POGRANICZA DWÓR MCD, KRASNOGRUDA
"NADAL WRACAM. PORTRET 24 LIPCA, PONIEDZIAŁEK, GODZ. 18.00
RYSZARDA KRYNICKIEGO"

ORKIESTRA KLEZMERSKA. BIAŁA SYNAGOGA, SEJNY
"BLISKOŚĆ, CZYLI 25 LIPCA, WTOREK, GODZ. 20.00
DWEJKUS"

TIMOTHY SNYDER KAWIARNIA, KRASNOGRUDA
HISTORYK ZAANGAŻOWANY 26 LIPCA, ŚRODA, GODZ. 19.00

KINO POGRANICZA SEJNEŃSKA SPÓŁDZIELNIA JAZZOWA
"UCHO WEWNĘTRZNE" 26 LIPCA, ŚRODA, GODZ. 17.00

BIAŁA SYNAGOGA, SEJNY
27 LIPCA, CZWARTEK, GODZ. 20.00

ORKIESTRA KLEZMERSKA"BLISKOŚĆ, CZYLIDWEJKUS"

TRATWA MUZYKANTÓW

MIKOŁAJ TRZASKA

SEJNEŃSKA SPÓŁDZIELNIA JAZZOWA

28 LIPCA, PIĄTEK, GODZ. 20.00

ORKIESTRA KLEZMERSKA"BLISKOŚĆ, CZYLIDWEJKUS"

BIAŁA SYNAGOGA, SEJNY

29 LIPCA, SOBOTA, GODZ. 20.00

EJBIKE MAMEPRZEDWOJENNE PIEŚNIJIDYSZ

KAWIARNIA, KRASNOGRUDA

30 LIPCA, NIEDZIELA, GODZ. 20.00

REKOLEKCJE WOKÓŁ

TRAKTATU

TEOLOGICZNEGO

DWÓR MCD, KRASNOGRUDA

30 LIPCA, NIEDZIELA, GODZ. 18.00

KINO POGRANICZA

"MIŁOSZ", REŻ. K. GONDEK

DWÓR MCD, KRASNOGRUDA

31 LIPCA, PONIEDZIAŁEK, GODZ. 18.00

REKOLEKCJE WOKÓŁ

TRAKTATU

TEOLOGICZNEGO

DWÓR MCD, KRASNOGRUDA

31 LIPCA, PONIEDZIAŁEK, GODZ. 16.00

[ZOBACZ CAŁY PROGRAM](#)

LITERATURA POGRANICZA

"MAŁE CENTRUM ŚWIATA"
NOWA KSIĄŻKA KRZYSZTOFA CZYŻEWSKIEGO

ZE WSTĘPU PRZEMYSŁAWA CZAPLIŃSKIEGO

Pisanie o dialogu kultur w czasach Brexitu jest obarczone zwiększonym ryzykiem. Temu, co powszechne - rozpadowi, konfliktom, agresji - Czyżewski przeciwstawia kulturę partycypacyjną, inkluzywną i zakorzeniającą, która zaprasza każdego do współdziałania, włącza do wspólnoty i pomaga w odnajdywaniu drogi do własnej wspólnoty. Kłopot w tym, że dzisiejsza kultura masowa również potrafi być partycypacyjna (udział w kibicowaniu, w manifestacjach, w działaniach rekonstrukcyjnych); potrafi też zakorzeniać Muzeum Powstania Warszawskiego, pielgrzymi do Częstochowy). A jednocześnie wszystkie te formy kultury czerpią energię z wykluczania. Właśnie w takim kontekście Pogranicze jako warsztat porozumienia zyskuje na znaczeniu. Polega na tym, by uczyć każdego, kto do Pogranicza zawita, jak nazywać zerwanie i razem z przybyszem pracować nad "tkanką łączną". Kiedy to się udaje niewielkie Sejny i Krasnogruda na moment stają się małym centrum świata.

O ETOSIE POGRANICZA W RADIU BIAŁYSTOK



O KSIĄŻCE W "TYGODNIKU POWSZECHNYM"

"Etos nazywa coś, co jest nienazwane, co pomiędzy ludźmi przepływa i jest bliskie temu, co podpowiada nam serce. W 1989 roku zrozumieliśmy, że nie chodzi tu tylko o naszą moc kreatywną, a że musimy inaczej, podjąć współpracę z ludźmi i wspólnie z nimi tworzyć" - mówił Andrzejowi Bajguzowi Krzysztof Czyżewski.

"14 szkiców pomysłodawcy i współtwórcy sejneńskiego Ośrodka Pogranicza przypomina historię oraz cele tej inicjatywy. To ważny głos w mrocznych czasach rosnącej niechęci wobec wszelkiej inności" - pisze w recenzji opublikowanej w "Tygodniku Powszechnym" Tomasz Fijałkowski.

O MOSZE KULBAKU W DOMU POGRANICZA



W przestrzeni wystawy Miasteczko 17 lipca odbyło się spotkanie z Krzysztofem Czyżewskim, tłumaczem książki oraz dr Joanną Lisek z Uniwersytetu Wrocławskiego, znawczynią języka jidysz i kultury żydowskiej międzywojennego Wilna.



Joanna Lisek określiła Mosze Kulbaka jako jednego z najbardziej oryginalnych twórców języka jidysz. Jak wskazała, z jednej strony - Kulbak był samotnikiem, nie należącym do żadnego literackiego ugrupowania, z drugiej - jego biografię można potraktować jako modelowy życiorys twórców wiążących swoje nadzieje na odrodzenie kultury żydowskiej z przemianami rewolucyjnymi, które zachodziły w Rosji. Badaczka zwróciła uwagę, że są losy głęboko tragiczne.

OBEJRZYJ ZAPIS SPOTKANIA

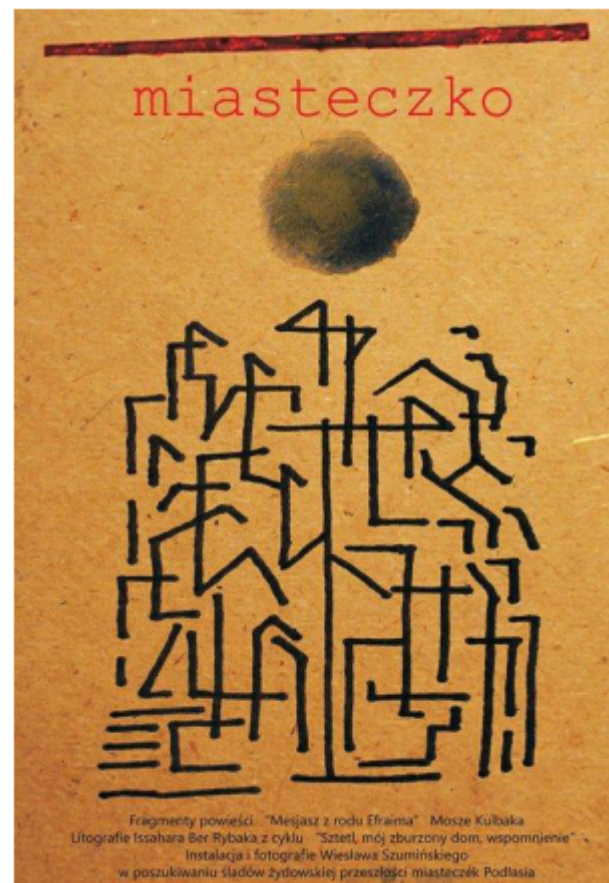


MOSZE KULBAK "MESJASZ Z RODU EFRAIMA"

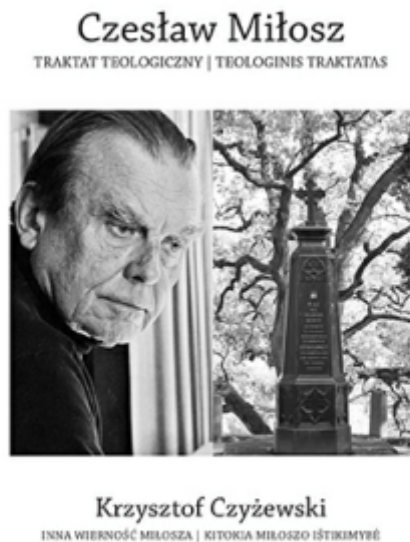
Oto niezwykle, ekspresjonistyczno-mistyczny panoptikum Mosze Kulbaka, dla którego świat jest wielkim więzieniem dusz tęskniących za światłem. Aby je wyzwolić, tworzy opowieść, której każdy rozdział jest jak osobny mansjon z misteryjnego widowiska teatralnego, a wędrówka bohaterów przez kolejne kręgi utrapienia i ekstazy zmierza do oczyszczenia ciała i słowa. Książka ukazała się w tłumaczeniu Krzysztofa Czyżewskiego.

MIASTECZKO - WYSTAWA W DOMU POGRANICZA

Wystawę "Miasteczko" można oglądać przez całe lato od poniedziałku do piątku w Domu Pogranicza w Sejnach. Złożyły się nań fragmenty powieści "Mesjasz z rodu Efraima" Mosze Kulbaka. Książka Kulbaka została po raz pierwszy wydana po polsku w tłumaczeniu Krzysztofa Czyżewskiego po blisko stu latach od publikacji. Uzupełniają ją litografie Issahara Ber Rybaka z cyklu „Sztetl, mój zburzony dom, wspomnienie” ilustrujące wydaną przez Pogranicze książkę. Całość dopełniają prace Wiesława Szumińskiego: instalacja oraz fotografie stanowiące współczesne poszukiwanie śladów przeszłości z żydowskich miasteczek Podlasia.



BIBLIOFILSKA EDYCJA "TRAKTATU TEOLOGICZNEGO"



Rocznicę urodzin Poety Wydawnictwo Pogranicze uczciło nową książką. Bibliofilskie, polsko-litewskie wydanie zawiera "Traktat teologiczny" Czesława Miłosza i jego litewski przekład autorstwa Almisa Grybauskasa oraz esej Krzyszofa Czyżewskiego "Inna wierność Miłosza" wraz z litewskim tłumaczeniem Kazysa Uscili. Limitowana edycja opatrzona jest pieczęcią Dworu Miłosza i datą wydarzenia - 30 czerwca 2017 roku. Książka dostępna w internetowej oficynie Pogranicza.

SPOTKANIA W KAWIARNI "PIOSENKA O PORCELANIE"



"Różowe moje spodeczki,
Kwieciste filiżanki,
Leżące na brzegu rzeczki
Tam kędy przeszły tanki.
[...]

Niczego mi proszę pana
Tak nie żal jak porcelany"

Piosenka o porcelanie / Czesław Miłosz

Urządzona w piwnicach dworu Kawiarnia "Piosenka o porcelanie" to przestrzeń spotkań z pisarzami, intelektualistami i artystami podejmującymi w swojej twórczości szeroko rozumianą problematykę pogranicza oraz miejsce kameralnych koncertów.



Tego roku pośród zaproszonych gości Irena Klepfisz, Catalin Dorian Florescu, Ryszard Krynicki, Timothy Snyder, Weronika Parfianowicz-Vertun, Paweł Pieniążek, Elżbieta Matynia.
Co niedziela w Kawiarni odbywają się koncerty Ejbike Mame.

ZAPROSZENIA

TIMOTHY SNYDER - HISTORYK ZAANGAŻOWANY

Pogranicze zaprasza na wieczór autorski.



TIMOTHY SNYDER - HISTORYK ZAANGAŻOWANY

Spotkanie z profesorem Yale University, autorem *O tyranii*.

26 lipca (środa) 2017, godz. 19.00, Kawiarnia "Piosenka o porcelanie".
Międzynarodowe Centrum Dialogu w Krasnogrudzie .

WYDARZYŁO SIĘ W KAWIARNI

IRENA KLEPFISZ - POETKA POGRANICZA



Urodzona w warszawskim getcie, ewakuowana podczas powstania w getcie. Mieszkała w Łodzi, Szwecji i Stanach Zjednoczonych. Jest poetką piszącą po angielsku i w języku jidysz oraz aktywistką działającą na rzecz organizacji żydowskich, feministycznych.

[OBEJRZYJ ZAPIS
SPOTKANIA](#)

CATALIN DORIAN FLORESCU - PISARZ POGRANICZA



Urodzony w Rumunii, wykształcony w Szwajcarii i piszący po niemiecku powieściopisarz, autor wydanej przez Pogranicze książki "Jacob postanawia kochać" przyznał, że choć żyje w spokojnym kraju, to inspirację czerpie z Europy Środkowej, z Rumunii i z Bałkanów.

[OBEJRZYJ ZAPIS
SPOTKANIA](#)

[CZERWCOWY MIŁOSZ W KRASNOGRUDZIE](#)



KRZYSZTOF CZYŻEWSKI O "CZERWCOWYM
MIŁOSZU"

Trudno mi znaleźć słowa na to, co wydarzyło się na granicy dnia i nocy 30 czerwca w przestrzeni Niewidzialnego Mostu w Krasnogrudzie, kiedy odczynialiśmy w zbiorowym czytaniu "Traktat teologiczny". Niewątpliwie jednak 'to' zaczęło się wcześniej, w "Piosence o porcelanie", kiedy niespodziewanie dla nas syn Miłosza, Antoni przeczytał dopiero odkryty w archiwum poety w Bibliotece w Beinecke nieznany wiersz z lat poprzedzających wybuch wojny. Wiersz zaczynał się od słów: "Piękna jesteś ojczyzno moja, Europo", a my skamienieliśmy w ciszy, bo przeszył nas głos ojca, który był tak wiarygodny w świadectwie syna, że trudno to było uznać za złudzenie... Mówił młody Miłosz...

"Odwagi potrzeba, męstwa potrzeba, aby oglądać to co jest
I nie wybuchać skargą i nie ubolewać,
Ale dzień po dniu nazywać pięknem to co jest,
Bo nie po to, aby los był łatwy władamy na ziemi".



Ośrodek "Pogranicze - sztuk, kultur,
narodów"

ul. Piłsudskiego 37, 16-500 Sejny

centrum@pogranicze.sejny.pl

tel./fax +48 87 516 27 65



Fundacja Pogranicze

Międzynarodowe Centrum Dialogu

Krasnogruda 14, 16-500 Sejny

krasnogruda@pogranicze.sejny.pl

tel./fax +48 87 565 03 69



Kontakt z redakcją newslettera: newsletter@pogranicze.sejny.pl

Mamy nadzieję, że lubisz nasze newslettery. Jeśli nie, [możesz się wypisać](#).
